

Stop Saying "Very Bad": Awful, Dreadful or Appalling?

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

113 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, how was your hotel?

Martin, comment était votre hôtel ?

Very bad.

Très mauvais.

And the restaurant?

Et le restaurant ?

Very bad.

Très mauvais.

The weather?

Le temps ?

Also very bad.

Aussi très mauvais.

You have given me three reviews, but only one description.

Vous m'avez donné trois avis, mais une seule description.

It was an efficient description.

C'était une description efficace.

Efficient, perhaps.

Peut-être efficace.

Precise, no.

Précis, non.

Then what should I say?

Alors que devrais-je dire ?

Awful, dreadful or appalling.

C'est atroce, terrible ou épouvantable.

All three sound quite strong.

Tous les trois semblent assez forts.



They are.

C'est vrai.

But they do not always communicate exactly the same idea.

Mais ils ne communiquent pas toujours exactement la même idée.

Welcome to Your English Toolbox and Practice Arena Five-Minute English.

Bienvenue à Your English Toolbox et à Practice Arena cinq minutes en anglais.

I am Martin.

Je suis Martin.

And I am Julia.

Et je suis Julia.

Today we are replacing "very bad" with three stronger words: awful, dreadful and appalling.

Aujourd'hui, nous remplaçons "très mauvais" par trois mots plus forts: horrible, terrible et épouvantable.

Let us begin with awful.

Commençons par affreux.

Awful is a common, flexible word for something extremely bad or unpleasant.

Awful est un mot commun et souple pour quelque chose d'extrêmement mauvais ou désagréable.

You can have an awful day.

Tu peux passer une mauvaise journée.

Awful weather.

Un mauvais temps.

An awful headache.

Un terrible mal de tête.

Or an awful experience.

Ou une expérience horrible.

So I could say: The hotel room was awful.

Donc je pourrais dire: La chambre d'hôtel était horrible.

Yes.

Oui.

Perhaps it was dirty, uncomfortable or noisy.

C'était peut-être sale, inconfortable ou bruyant.

Does awful always describe something serious?

Est-ce que l'horrible décrit toujours quelque chose de sérieux ?



Not necessarily.

Pas nécessairement.

In everyday conversation, we often use it to express a strong negative reaction.

Dans la conversation quotidienne, nous l'utilisons souvent pour exprimer une forte réaction négative.

For example: I feel awful about forgetting her birthday.

Par exemple : j'ai horreur d'oublier son anniversaire.

Or: This coffee tastes awful.

Ou: Ce café a un goût horrible.

That is strong, but very natural.

C'est fort, mais très naturel.

Now let us look at dreadful.

Maintenant regardons à l'horreur.

Dreadful also means extremely bad or unpleasant.

Effroyable signifie également extrêmement mauvais ou désagréable.

It is especially common in British English.

Il est particulièrement fréquent en anglais britannique.

We can say: The weather was dreadful.

On peut dire: Le temps était terrible.

Or: We received some dreadful news.

Ou: Nous avons reçu des nouvelles terribles.

What is the difference between awful and dreadful?

Quelle est la différence entre horrible et terrible?

They often overlap.

Ils se chevauchent souvent.

But dreadful can carry a feeling of suffering, worry or something difficult to endure.

Mais l'horreur peut porter un sentiment de souffrance, d'inquiétude ou quelque chose de difficile à supporter.

A dreadful journey.

Un terrible voyage.

A dreadful mistake.

Une terrible erreur.

A dreadful feeling.

Un sentiment terrible.



If your train was delayed for five hours and the station was freezing, you might describe the journey as dreadful.

Si votre train a été retardé de cinq heures et que la gare était gelée, vous pourriez décrire le voyage comme terrible.

That sounds accurate.

C'est exact.

Dreadful can also sound slightly more dramatic or traditional than awful, depending on the speaker.

L'affreux peut aussi sembler un peu plus dramatique ou traditionnel que terrible, selon l'orateur.

So awful is very broad and conversational.

Tellement horrible est très large et conversationnelle.

And dreadful often emphasises how unpleasant or distressing the experience felt.

Et l'effroyable souligne souvent combien l'expérience a été désagréable ou pénible.

Now we need appalling.

Maintenant nous avons besoin d'effroyables.

Appalling means shockingly bad.

C'est terriblement mauvais.

It expresses strong criticism or moral disapproval.

Il exprime une forte critique ou désapprobation morale.

We often use it for behaviour, conditions, treatment, service or standards.

Nous l'utilisons souvent pour le comportement, les conditions, le traitement, le service ou les normes.

Appalling behaviour.

Un comportement épouvantable.

Appalling working conditions.

Des conditions de travail effroyables.

Appalling customer service.

Un service à la clientèle épatant.

Or an appalling lack of preparation.

Ou un terrible manque de préparation.

Could I say the hotel service was appalling?

Pourrais-je dire que le service hôtelier était épouvantable ?

Yes, if the service was so bad that it shocked or seriously angered you.

Oui, si le service était si mauvais qu'il vous a choqué ou sérieusement irrité.



Perhaps nobody cleaned the rooms, the staff ignored every complaint and the fire exit was blocked.

Peut-être que personne n'a nettoyé les chambres, le personnel a ignoré chaque plainte et la sortie d'incendie a été bloquée.

That would be appalling.

Ce serait épouvantable.

It is stronger than simply saying the service was unpleasant.

Il est plus fort que de simplement dire que le service était désagréable.

Exactly.

Exactement.

Appalling often contains a judgement: this should not be acceptable.

L'appréhension contient souvent un jugement : cela ne devrait pas être acceptable.

Could I describe my coffee as appalling?

Puis-je décrire mon café comme épouvantable ?

Grammatically, yes.

grammaticalement, oui.

But unless it is truly shocking, awful would sound more natural.

Mais à moins que cela ne soit vraiment choquant, affreux serait plus naturel.

So collocation and context matter.

Donc la collocation et la matière contextuelle.

They always do.

Ils le font toujours.

Let us compare the three words.

Comparons les trois mots.

Awful is a broad, common word for something extremely bad or unpleasant.

Awful est un mot large et commun pour quelque chose d'extrêmement mauvais ou désagréable.

Dreadful often emphasises a deeply unpleasant, worrying or difficult experience.

Lamentable souligne souvent une expérience profondément désagréable, inquiétante ou difficile.

And appalling describes something shockingly bad or unacceptable.

Et effroyable décrit quelque chose de terriblement mauvais ou inacceptable.

Time for a quick challenge.

C'est l'heure d'un défi rapide.

Choose awful, dreadful or appalling before we answer.

Choisissez terrible, terrible ou épouvantable avant de répondre.



Situation one.

Première situation.

Your soup tastes extremely unpleasant.

Votre soupe a un goût extrêmement désagréable.

It tastes awful.

Ça a un mauvais goût.

Situation two.

Situation 2.

A long journey included cancelled trains, heavy rain and a lost suitcase.

Un long voyage comprenait des trains annulés, de fortes pluies et une valise perdue.

It was a dreadful journey.

C'était un terrible voyage.

Situation three.

Situation 3.

A company makes employees work in dangerous conditions without protection.

Une entreprise fait travailler ses employés dans des conditions dangereuses sans protection.

The working conditions are appalling.

Les conditions de travail sont épouvantables.

Situation four.

Situation 4.

You wake up with a very unpleasant headache.

Tu te réveilles avec un mal de tête très désagréable.

You have an awful headache.

Vous avez mal à la tête.

Now improve this sentence: The service was very bad.

Maintenant, améliorez cette phrase: Le service était très mauvais.

Was it simply unpleasant?

Était-ce simplement désagréable ?

Then it may have been awful.

Alors ça a pu être terrible.

Was it a miserable experience from beginning to end?

Était-ce une expérience misérable du début à la fin ?



It may have been dreadful.

C'était peut-être terrible.

Was it shockingly bad and unacceptable?

Était-ce choquant et inacceptable ?

Then it was appalling.

Alors c'était épouvantable.

Quick recap.

Récapitulez rapidement.

Awful: extremely bad or unpleasant.

Aggrave : extrêmement mauvais ou désagréable.

Dreadful: extremely unpleasant, distressing or difficult to endure.

Épouvantable: extrêmement désagréable, pénible ou difficile à supporter.

Appalling: shockingly bad or unacceptable.

Épouvantable : choquant ou inacceptable.

On the episode page at yourenglishtoolbox.com, you can use the seven-speed player to listen again at the rhythm that works best for you.

Sur la page épisode à yourenglishtoolbox.com, vous pouvez utiliser le lecteur à sept vitesses pour écouter à nouveau au rythme qui fonctionne le mieux pour vous.

Slow the difficult examples down, then return to normal speed when the differences feel clear.

Ralentissez les exemples difficiles, puis revenez à une vitesse normale lorsque les différences se sentent claires.

The direct link is in the episode description.

Le lien direct est dans la description de l'épisode.

So, Martin, give me your hotel review again.

Alors, Martin, redonne-moi ton avis d'hôtel.

The room was awful.

La chambre était horrible.

Good.

Tant mieux.

The weather was dreadful.

Le temps était terrible.

Much better.

Beaucoup mieux.



And the way the manager spoke to the staff was appalling.

Et la façon dont le directeur a parlé au personnel était épouvantable.

Now that is a precise review.

Voilà un examen précis.

Unfortunately, it is still a terrible holiday.

Malheureusement, c'est encore une terrible fête.

But it has become an excellent vocabulary lesson.

Mais c'est devenu une excellente leçon de vocabulaire.

See you next time, friends.

À la prochaine, mes amis.

Goodbye.

Au revoir.

